

EN | Please retain instructions for future reference.



WARNING: This appliance is not designed to pick up spills. Only use this appliance in a vertical position; do not use it in a horizontal position. If the appliance is used in a horizontal position, water may leak out of the vents. This could cause injury to the user or damage to the appliance. Using the appliance in a horizontal position will void the warranty.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the appliance free from dust, lint, hair or anything that may reduce the airflow of the appliance.

The warning symbol is used to indicate a warning. It is a black triangle with a white exclamation mark inside.

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de l'endommager.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la poussière, aux peluches, aux cheveux ou à tout autre élément susceptible de réduire le débit d'air de l'appareil.
- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages visibles.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis avec cet appareil, car cela risquerait de l'endommager.

- Do not immerse the electrical components of the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not expose the appliance to rain.
- Do not use the appliance if it has been dropped or if there are visible signs of damage.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any parts/accessories other than the parts supplied with this appliance, as this may cause damage.
- Do not use this appliance if any of the openings are blocked.
- Do not use the appliance to pick up flammable liquid, matches, cigarette ends, hot ashes or any hot, burning or smoking objects.
- Do not use this appliance to pick up hard, sharp objects, such as glass or nails etc.
- Take care when equipping accessories with rotating parts, as this could cause entrapment.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.



AVERTISSEMENT : cet appareil n'est pas conçu pour aspirer les déversements. N'utilisez cet appareil qu'en position verticale. Ne l'utilisez pas horizontalement. Si l'appareil est utilisé en position horizontale, de l'eau peut fuir des événements. Cela pourrait blesser l'utilisateur ou endommager l'appareil. L'utilisation de l'appareil en position horizontale annulera la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.

The warning symbol is used to indicate a warning. It is a black triangle with a white exclamation mark inside.

- N'utilisez pas cet appareil si l'une des ouvertures est obstruée.
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des liquides inflammables, des allumettes, des mégots de cigarettes, des cendres chaudes ou tout objet chaud, brûlant ou fumant.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des objets durs et tranchants, tels que du verre, des clous, etc.
- Faites preuve de prudence lors de l'assemblage d'accessoires équipés de pièces rotatives, car cela pourrait entraîner un blocage.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.



WAARSCHUWING: Dit apparaat is niet gemaakt om gemorste vloeistoffen op te zuigen. Gebruik dit apparaat alleen in de verticale stand, niet in de horizontale stand. Als het apparaat in de horizontale stand wordt gebruikt, kan er water uit de ventilatieopeningen lekken. Dit kan letsel bij de gebruiker of schade aan het apparaat veroorzaken. Als u het apparaat horizontaal gebruikt, vervalt de garantie.

VEILIGHEIDSinstructies

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggoeien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recylen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nel negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

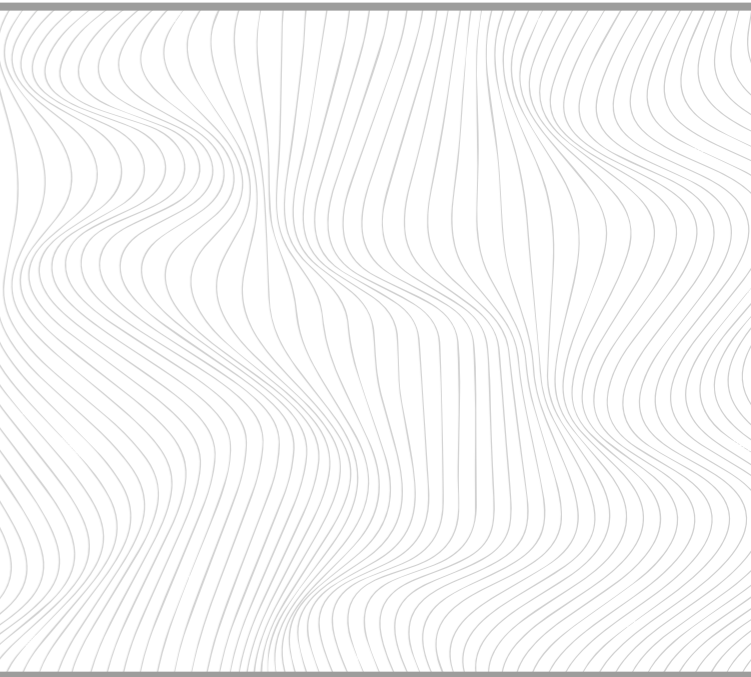
Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub czysto szkodowych urządzeń elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

UK	CA	CE
<p>Manufactured by: Ultimate Products UK Ltd., Victoria Street, Manchester OL9 0DD, UK. Ultimate Products Europe Ltd., 19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658, ROI.</p>		
<p>MADE IN CHINA.</p>		
<p>CD151124/MD000000/V1</p>		

The warning symbol is used to indicate a warning. It is a black triangle with a white exclamation mark inside.

- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen of scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het apparaat vrij van stof, pluisjes, haren of andere zaken die de luchtstroom van het apparaat kunnen verminderen.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of als er zichtbare tekenen van beschadiging zijn.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere onderdelen/accessoires dan die bij dit apparaat zijn geleverd, omdat dit schade kan veroorzaken.
- Gebruik dit apparaat niet als een van de openingen is geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat niet om ontvlambare vloeistoffen, lucifers, sigarettenpeuken, hete as of hete, brandende of rokende voorwerpen op te zuigen.
- Gebruik dit apparaat niet om harde, scherpe voorwerpen zoals glas of spijkers op te zuigen.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van accessoires met draaiende onderdelen, omdat u hierin bekneld kunt raken.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.

Important safety

Please read carefully


FR Informations de sécurité importantes Veuillez les lire attentivement	PT Informações de segurança importantes Leia atentamente
NL Belangrijk voor de veiligheid Lees zorgvuldig	IT Importanti istruzioni di sicurezza Leggere attentamente
DE Wichtige Sicherheitsinformationen Bitte sorgfältig lesen	PL Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa Przeczytaj uważnie
ES Seguridad importante Lea con atención	

- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.



WARNING: Dieses Gerät ist nicht zur Aufnahme von verschütteten Flüssigkeiten geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur in senkrechter Position, nicht in waagerechter Position. Wird das Gerät horizontal verwendet, kann Wasser aus den Lüftungsschlitzen austreten. Dies kann zu Verletzungen des Benutzers oder Schäden am Gerät führen. Die horizontale Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker

durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Gerät fern von Staub, Fusseln, Haaren und anderen Gegenständen, die den Luftstrom des Produkts beeinträchtigen könnten.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile. Die Verwendung anderer Teile kann zu Schäden führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine der Öffnungen blockiert ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von brennbaren Flüssigkeiten, Streichhölzern, Zigarettenkippen, heißer Asche oder heißen, brennenden oder rauchenden Gegenständen.
- Nehmen Sie mit diesem Gerät keine harten, scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel usw. auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Zubehör mit rotierenden Teilen verwenden. Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Um die Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch.

- Não utilize outras peças/accsórios que não as peças fornecidas com este aparelho, pois isto pode causar danos.
- Não utilize este aparelho se alguma das aberturas estiver bloqueada.
- Não utilize o aparelho para recolher líquidos inflamáveis, fósforos, pontas de cigarros, cinzas quentes ou quaisquer itens quentes, a arder ou fumegantes.
- Não utilize este aparelho para recolher objetos duros e afiados, como vidro ou pregos, etc.
- Tenha cuidado ao instalar acessórios com peças rotativas, pois isso pode causar entalamento.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

! **AVVERTENZA:** Questo apparecchio non è progettato per aspirare i liquidi. Utilizzarlo solo in posizione verticale; non usarlo in posizione orizzontale. Se l'apparecchio viene utilizzato in posizione orizzontale, potrebbe fuoriuscire dell'acqua dalle prese d'aria. Ciò potrebbe causare lesioni all'utente o danneggiare l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio in posizione orizzontale invalida la garanzia.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte,

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

! **ADVERTENCIA:** Este aparato no está diseñado para aspirar líquidos derramados. Utilice el aparato en posición vertical, nunca en posición horizontal. Si el aparato se utiliza en posición horizontal, es posible que haya fugas de agua por las rejillas. Esto podría causar lesiones al usuario o dañar el aparato. Usar el aparato en posición horizontal anulará la garantía.

ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo alejado del calor o de bordes afilados que puedan dañarlo.

Para garantizar la seguridad, lea detenidamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad.

- nonché conoscenze limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore o bordi affilati che potrebbero danneggiarlo.
- Tenere l'apparecchio al riparo da polvere, lanugine, capelli o qualsiasi elemento che possa ridurne il flusso d'aria.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio se ha subito urti violenti o presenta segni visibili di danneggiamento.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Utilizzare esclusivamente le parti e gli accessori forniti con l'apparecchio per evitare possibili danni.
- Non utilizzare l'apparecchio se una delle aperture è ostruita.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere liquidi infiammabili, fiammiferi, mozziconi di sigarette, ceneri calde o qualsiasi oggetto caldo, fumante o in fiamme.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere oggetti rigidi e taglienti, come vetro o chiodi.

- Mantenga el dispositivo libre de polvo, pelusas, pelo o cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire del dispositivo.
- No sumerja los componentes eléctricos del dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el dispositivo con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- No exponga el dispositivo a la lluvia.
- No utilice el dispositivo si se ha caído o presenta signos visibles de daño.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice ninguna pieza ni accesorio diferente a los incluidos con este dispositivo, ya que podría dañarlo.
- No utilice este dispositivo si alguna de las aberturas está bloqueada.
- No utilice el dispositivo para succionar líquidos inflamables, cerillas, colillas, cenizas calientes ni objetos calientes, en llamas o humeantes.
- No utilice este dispositivo para succionar objetos duros y afilados, como cristales, clavos, etc.
- Tenga cuidado al equipar accesorios con piezas giratorias, ya que existe el riesgo de aprisionamiento.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

! **AVISO:** este aparelho não foi concebido para limpar derramamentos. Utilize este aparelho apenas numa posição vertical; não o utilize na horizontal. Se o aparelho for utilizado numa posição horizontal, pode verter água das saídas de ar. Isto pode causar ferimentos no utilizador ou danos no aparelho. A utilização do aparelho numa posição horizontal anulará a garantia.

Para garantir a segurança, leia atentamente o manual de instruções e as instruções de segurança.

Para garantir a segurança, leia atentamente o manual de instruções e as instruções de segurança.

- Prestare attenzione durante il montaggio di accessori con parti rotanti per evitare rischi di intrappolamento.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

! **OSTRZEŻENIE:** to urządzenie nie jest przeznaczone do zbierania rozlanych płynów. Urządzenia należy używać wyłącznie w pozycji pionowej. Jeśli urządzenie jest używane w pozycji poziomej, z otworów wentylacyjnych może wyciekać woda. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia. Korzystanie z urządzenia w pozycji poziomej spowoduje unieważnienie gwarancji.

ISTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/ instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando o mesmo estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o aparelho sem pó, cotão, cabelos ou qualquer outro material que possa reduzir o fluxo de ar do aparelho.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído ou se existirem sinais visíveis de danos.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.

Para garantir a segurança, leia atentamente o manual de instruções e as instruções de segurança.

- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Produkt należy chronić przed kurzem, kłaczkami, włosami i innymi przedmiotami, które mogą zmniejszać przepływ powietrza przez urządzenie.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli zostało ono upuszczone lub widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać części ani akcesoriów innych niż dostarczone z urządzeniem, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania łatwopalnych płynów, zapalek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu ani gorących, płonących lub dymiących przedmiotów.
- Nie należy używać tego urządzenia do zbierania twardych, ostrych przedmiotów, takich jak szkło lub gwoździe.
- Podczas podłączania akcesoriów z obracającymi się częściami należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować zakleszczenie.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Para garantir a segurança, leia atentamente o manual de instruções e as instruções de segurança.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Der Fensterreiniger lässt sich nicht einschalten.	Der Akku des Fensterreinigers ist leer.	Laden Sie den Fensterreiniger gemäß den Anweisungen im Abschnitt Laden des Fensterreinigers auf.
Wasser tritt aus den Lüftungsschlitzen aus.	Das Wasser hat die max. Füllhöhe überschritten.	Leeren Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt Leeren des Wassertanks .
	Zur Reinigung der Spiegel- oder Fensteroberfläche wurde Spiritus- oder Schaumreiniger verwendet.	Verwenden Sie herkömmliches Fensterreinigungskonzentrat und keine Spiritus- oder Schaumreinigungsmittel.
	Der Fensterreiniger wurde horizontal verwendet.	Der Fensterreiniger darf während des Betriebs nur in senkrechter Position verwendet werden.
Der Fensterreiniger hinterlässt Streifen auf der Oberfläche.	Die Abzieherkante des Saugaufsatzes ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Abzieherkante des Saugaufsatzes mit einem weichen, feuchten Tuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen.
	Auf der Spiegel- oder Fensteroberfläche befindet sich viel Fensterreinigungskonzentrat.	Verdünnen Sie das Fensterreinigungskonzentrat weiter.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass der Fensterreiniger abgekühlt, sauber und trocken und der Wassertank leer ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort lagern.



HINWEIS: Wenn der Akku leer ist, wird empfohlen, den Fensterreiniger vor der Lagerung etwas aufzuladen. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert. Möglicherweise muss der Fensterreiniger nach der Lagerung vor der nächsten Verwendung erneut aufgeladen werden.

Technische Daten

Produktcode: BEL01985
Batterien: 3,7 V; 2000 mAh; Li-Ion
Netzteil-Eingangleistung: 100–240 V ~ 50/60 Hz
Netzteil-Ausgangsleistung: 5,0 V ± 0,2 A 4,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 74,88%
Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,06 W
Wassertankvolumen: 100 ml
IPX4

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

SEGURIDAD DE LAS PILAS/BATERÍAS

- No se debe realizar un cortocircuito en los terminales de alimentación.
- En caso de que la batería tenga fugas, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce contacto, lave el área afectada con abundante agua y acuda a un médico.
- Las baterías y pilas secundarias se deben cargar antes de su uso. Después de largos periodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para disfrutar del máximo rendimiento.
- No deje la batería con una carga prolongada si no va a utilizar el aparato.
- No utilice ningún otro cargador que no sea el proporcionado con el producto.
- No utilice baterías ni pilas que no se hayan diseñado para su uso con el producto.
- Mantenga las baterías y pilas fuera del alcance de los niños.
- No aplaste, perforo, desmonte ni dañe de otro modo la batería.
- No almacene las baterías o pilas a más de 60 °C.
- Evite almacenarlas bajo la luz solar directa.
- No exponga la batería al calor ni al fuego, ya que podría explotar.
- No someta la batería a golpes mecánicos.

FR | Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- Smaltite la batteria scarica in un centro di riciclaggio locale. Per ulteriori informazioni, contattate gli enti locali.
- Questo apparecchio è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V, 2000 mAh (non rimovibile).

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE

Spegnere l'aspiratore per vetri, scollegerlo dall'alimentazione elettrica e attendere che si raffreddi completamente prima di sostituirlo o montare gli accessori e prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione. Non utilizzare l'aspiratore per vetri per scopi diversi dall'uso previsto.

COSA NON FARE

Non utilizzare il cavo di alimentazione per ricaricare le batterie non ricaricabili o qualsiasi altro apparecchio. Non scollegare l'adattatore dall'alimentazione elettrica tirando il cavo, è consigliabile spegnere ed estrarre la spina afferandola.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

PASSAGGIO 1: pulire il pannello in microfibra con acqua calda e detersivo, quindi sciacquarlo e asciugarlo accuratamente.

PASSAGGIO 2: sgranare la testa di aspirazione lavavetri premendo la linguetta di blocco o il pulsante di rilascio e tirando verso l'alto, quindi allontanarla dal corpo principale dell'aspiratore per vetri.

PASSAGGIO 3: pulire l'unità principale dell'aspiratore per vetri, la testa di aspirazione lavavetri e la superficie esterna del serbatoio dell'acqua con un panno morbido e umido e lasciare asciugare completamente tutti i componenti.

L'aspiratore per vetri deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

Non utilizzare spugne oppure detersivi aggressivi o abrasivi.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare l'aspiratore per vetri per la prima volta, pulirlo seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Cura e manutenzione"**.

Verificare che la testa di aspirazione lavavetri sia priva di residui (ad esempio, capelli) che potrebbero creare delle striature o danneggiare la superficie del vetro.

Montaggio dell'aspiratore per vetri

Collegare la testa di aspirazione lavavetri premendo la linguetta di blocco/ pulsante di rilascio e inserendola sulla parte superiore dell'unità principale dell'aspiratore per vetri finché non scatta in posizione.

Montaggio del flacone spray

PASSAGGIO 1: aggiungere la testa dell'ugello spray sulla parte superiore del flacone spray e ruotarla in senso orario per fissarla in posizione.

PASSAGGIO 2: tirare il pannello in microfibra sull'accessorio per la pulizia, facendo in modo che i bordi elastici lo tengano teso in posizione; quindi, fissarlo con le linguette a strappo.

Ricarica dell'aspiratore per vetri

Prima del primo utilizzo, l'aspiratore per vetri deve essere tenuto in carica per circa 3 ore. Le ricariche successive richiederanno circa 2–3 ore.

PASSAGGIO 1: collegare il terminale dell'adattatore di alimentazione alla porta di ricarica sull'aspiratore per vetri.

PASSAGGIO 2: collegare l'adattatore all'alimentazione elettrica. Durante la ricarica l'apposita spia lampeggia. Quando la batteria è completamente carica, la spia smette di lampeggiare e rimane fissa.



NOTA: durante la ricarica, l'aspiratore per vetri potrebbe scaldarsi.



ATTENZIONE: durante la ricarica, accertarsi che l'aspiratore per vetri sia in posizione verticale su una superficie asciutta e stabile, e lontano da altri apparecchi.



AVVERTENZA: non lasciare l'aspiratore per vetri incustodito durante la ricarica. In caso di funzionamento anomalo (ad esempio, se inizia a emettere fumo), spegnere immediatamente l'aspiratore per vetri e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Non utilizzare adattatori di alimentazione diversi da quello fornito in dotazione, per evitare possibili pericoli.

Uso dell'aspiratore per vetri

PASSAGGIO 1: riempire il flacone spray con una miscela di acqua e detersivo concentrato per vetri diluito (non incluso).

PASSAGGIO 2: utilizzare il flacone spray e il pannello in microfibra per lavare l'area del vetro da pulire.

PASSAGGIO 3: per accendere l'aspiratore per vetri, premere il pulsante di accensione/spengimento; premere nuovamente per spegnere l'apparecchio.

PASSAGGIO 4: poggiare la testa di aspirazione lavavetri contro la superficie del vetro in posizione verticale.

- Per desancorare la batteria agitata, llevéla a una estación de reciclaje local. Póngase en contacto con las oficinas del gobierno local para obtener más detalles.

- Este aparato cuenta con una batería recargable de iones de litio de 3,7 V y 2000 mAh (no extraíble).**

Qué hacer y qué no hacer

Apague el aspirador para ventanas, desconéctelo de la corriente eléctrica y deje que se enfríe completamente antes de cambiar o colocar los accesorios, y antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

Utilice el aspirador para ventanas únicamente con la fuente de alimentación proporcionada.

QUE NO HACER

No utilice el cable de alimentación para recargar pilas no recargables ni ningún otro aparato.

No desconecte el cable de alimentación de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apague el aparato y retire el enchufe con la mano.

Cuidados y mantenimiento

Apague y desenchufe de la red eléctrica el aspirador para ventanas antes de limpiarlo o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

PASO 1: Limpie la almohadilla de microfibra con agua caliente y jabón, enjuéguela y séquela completamente.

PASO 2: Suelte el cabezal de aspiración presionando la pestaña de bloqueo/botón de liberación de este y tirando de él hacia arriba a la vez que lo aleja del cuerpo principal del aspirador para ventanas.

PASO 3: Limpie el cuerpo principal del aspirador para ventanas, el cabezal de aspiración y el exterior del depósito de agua con un paño suave y húmedo, y deje que se seque por completo. El aspirador debe limpiarse después de cada uso.

No utilice productos de limpieza ni detergentes abrasivos.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de utilizar el aspirador para ventanas por primera vez, límpielo como se indica en el apartado **"Cuidados y mantenimiento"** de las instrucciones.

Compruebe que el cabezal de aspiración no tenga residuos (por ejemplo, restos de pelo), ya que esto podría dañar o manchar la superficie de cristal.

Montaje del aspirador para ventanas

Conecte el cabezal de aspiración al aspirador para ventanas presionando la pestaña de bloqueo/botón de liberación del cabezal e insertándolo en la parte superior del cuerpo principal del aspirador, hasta que quede fijo.

Montaje del pulverizador

PASO 1: Coloque el cabezal de boquilla pulverizadora en la parte superior del pulverizador y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su posición.

PASO 2: Coloque la almohadilla de microfibra sobre el accesorio limpiador de forma que los bordes elásticos la mantengan en su sitio. Fíjela con las pestañas de velcro.

Carga del aspirador para ventanas

Antes de utilizarlo por primera vez, el aspirador para ventanas debe cargarse durante aproximadamente 3 horas. Las cargas posteriores tardarán entre 2 y 3 horas aproximadamente.

PASO 1: Conecte el cable del adaptador de corriente al puerto de carga del aspirador para ventanas.

PASO 2: Enchufe el adaptador de corriente a la fuente de alimentación; el indicador luminoso de carga parpadeará para avisar de que la batería se está cargando. Una vez que la batería está completamente cargada, el indicador luminoso dejará de parpadear y permanecerá encendido.



NOTA: Durante la carga, el aspirador para ventanas puede calentarse.



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al cargar el aspirador para ventanas; debe colocarlo en posición vertical sobre una superficie seca y estable, y alejado de otros dispositivos.



ADVERTENCIA: No deje el aspirador para ventanas sin supervisión mientras se carga. En caso de notar un funcionamiento anómalo (por ejemplo, que comience a emitir humo), apague y desenchufe el aspirador para ventanas de la corriente eléctrica de inmediato. No utilice ningún adaptador de corriente que no sea el suministrado, ya que podría ser peligroso.

Uso del aspirador para ventanas

PASO 1: Llene el pulverizador con una mezcla de agua y concentrado de limpieza de ventanas diluido (no incluido).

PASO 2: Utilice el pulverizador y la almohadilla de microfibra para limpiar la zona de la ventana que desea limpiar.

PASO 3: Para encender el aspirador para ventanas, pulse el botón de encendido/apagado; pulselo de nuevo para apagarlo.

PASO 4: Coloque el cabezal de aspiración contra la superficie de la ventana en posición vertical.

PASO 5: Empezce limpiando la ventana por arriba y siga hacia abajo haciendo movimientos largos y rectos. Así evitará dejar marcas de goteo o manchas en la superficie de la ventana.



PASSAGGIO 5: pulire il vetro eseguendo ampi movimenti verticali dall'alto verso il basso. Per prevenire la formazione di macchie o segni di goccia d'acqua.

PASSAGGIO 6: l'aspiratore per vetri può essere utilizzato per rimuovere l'acqua in eccesso dalla superficie del vetro. Tenere l'aspiratore acceso in posizione verticale nel punto in cui si è accumulata l'acqua in eccesso per aspirarla.



NOTA: per bloccare l'ugello della bottiglia spray quando non viene utilizzata, ruotarlo in senso orario. la spia luminosa sull'aspiratore per vetri lampeggia in blu per 10–15 secondi circa prima che la batteria si scarichi. L'aspiratore per vetri non è progettato per raccogliere grandi quantità di liquido dalle superfici orizzontali (ad es.: bevande rovesciate).



AVVERTENZA: utilizzare l'aspiratore per vetri esclusivamente per aspirare l'acqua o il detersivo concentrato diluito. Si consiglia di utilizzare un prodotto concentrato convenzionale per la pulizia dei vetri anziché detersivi in schiuma o alcool, in quanto potrebbero danneggiare l'aspiratore per vetri.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

PASSAGGIO 1: spegnere l'aspiratore per vetri e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

PASSAGGIO 2: premere verso il basso l'apposito pulsante di sgancio per rimuovere il serbatoio dell'acqua.

PASSAGGIO 3: dopo aver rimosso il tappo sul lato anteriore, inclinare il serbatoio per eliminare l'acqua in eccesso.

PASSAGGIO 4: reinserire il tappo sul serbatoio dell'acqua.

PASSAGGIO 5: sostituire il serbatoio dell'acqua, accertandosi che sia posizionato correttamente (si sentirà un "clic").



NOTA: il serbatoio dell'acqua deve essere svuotato dopo ogni uso.



AVVERTENZA: evitare che il serbatoio dell'acqua si riempia oltre il livello massimo, poiché ciò potrebbe causare perdite d'acqua dagli sfili e danneggiare l'aspiratore per vetri.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'aspiratore per vetri non si accende.	La batteria dell'aspiratore per vetri si scarica.	Ricaricare l'aspiratore per vetri seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Ricarica dell'aspiratore per vetri" .
Perdita d'acqua dalle prese d'aria.	L'acqua ha superato il livello di riempimento massimo.	Svuotare il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Svuotamento del serbatoio dell'acqua" .
	Per pulire la superficie dello specchio o del vetro è stato utilizzato dell'alcol o un detersivo in schiuma.	Utilizzare un prodotto concentrato convenzionale per la pulizia dei vetri anziché detersivi in schiuma o alcool.
	L'aspiratore per vetri è stato utilizzato orizzontalmente.	L'aspiratore per vetri deve essere utilizzato solo in posizione verticale.
L'aspiratore per vetri lascia striature sulla superficie.	La testa di aspirazione lavavetri è sporca.	Pulire la testa di aspirazione lavavetri con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare naturalmente.
	Sulla superficie dello specchio o del vetro è presente una quantità eccessiva di detersivo concentrato.	Diluire maggiormente il detersivo.

Come riporre il prodotto

Controllare che l'aspiratore per vetri sia freddo e asciutto e che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporre l'apparecchio in un luogo fresco e privo di umidità.



PASO 6: Esiparator para ventanas se puede utilizar ahora para retirar cualquier exceso de agua que quede en la superficie de la ventana. Mientras está encendido, sostenga el aspirador para ventanas en posición vertical donde se ha producido el exceso de agua y deje que succione el líquido.



NOTA: Para bloquear la boquilla en el pulverizador cuando no se esté utilizando, gírela en el sentido de las agujas del reloj. La luz indicadora del aspirador para ventanas parpadeará en azul durante aproximadamente 10–15 segundos antes de que la batería se agote. El aspirador para ventanas no está diseñado para recoger grandes cantidades de líquido de superficies horizontales, por ejemplo, bebidas derramadas.



ADVERTENCIA: No utilice el aspirador para ventanas para aspirar nada que no sea agua o el concentrado de limpieza para ventanas diluido. Se recomienda utilizar un concentrado de limpieza para ventanas convencional en lugar de detergentes que produzcan espuma o burbujas, ya que pueden dañar el aspirador para ventanas.



Vaciado del depósito de agua

PASO 1: Apague y desconecte el aspirador para ventanas de la corriente eléctrica.

PASO 2: Pulse el botón de liberación del depósito de agua para extraerlo.

PASO 3: Extraiga el tapón de la parte frontal del depósito de agua e inclínelo para desectar el exceso de agua.

PASO 4: Vuelva a colocar el tapón del depósito de agua en su sitio.

PASO 5: Vuelva a colocar el depósito de agua, asegurándose de que quede correctamente colocado con un clic.



NOTA: El depósito de agua debería vaciarse después de cada uso.



ADVERTENCIA: No deje el depósito de agua se llene por encima del nivel de llenado máximo, ya que podrían producirse fugas de agua por los orificios de ventilación y dañar el aspirador para ventanas.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aspirador para ventanas no se enciende.	Se ha agotado la batería del aspirador para ventanas.	Cargue el aspirador siguiendo las instrucciones de la sección titulada "Carga del aspirador para ventanas" .
Sale agua de las rejillas de aire.	El agua ha excedido el nivel de llenado máximo.	Vacíe el depósito de agua según las instrucciones de la sección "Vaciado del depósito de agua" .
	Se ha utilizado detergente de espuma o burbujas para limpiar la superficie del espejo o la ventana.	Utilice un concentrado de limpieza de ventanas convencional en lugar de detergentes que produzcan espuma o burbujas.
	El aspirador para ventanas se ha utilizado horizontalmente.	Durante el funcionamiento, el aspirador para ventanas solo debe utilizarse en posición vertical.
El aspirador para ventanas deja marcas en la superficie.	El cabezal de aspiración está sucio.	Limpie el cabezal de aspiración con un paño suave y húmedo, y deje que se seque de forma natural.
	Hay demasiado concentrado de limpieza para ventanas en la superficie del espejo o la ventana.	Ajuste la cantidad de concentrado de limpieza para ventanas.

Almacenamiento

Compruebe que el aspirador para ventanas esté frío y seco, y que el depósito de agua esté vacío, antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.



NOTA: se la batteria è scarica, si consiglia di caricare leggermente l'aspiratore per vetri prima di riportlo. In questo modo, si contribuisce a prolungare la durata della batteria. Potrebbe essere necessario ricaricare l'aspiratore per vetri prima del successivo utilizzo.



NOTA: se la batteria è scarica, si consiglia di caricare leggermente l'aspiratore per vetri prima di riportlo. In questo modo, si contribuisce a prolungare la durata della batteria. Potrebbe essere necessario ricaricare l'aspiratore per vetri prima del successivo utilizzo.

Specifiche

Codice prodotto: BEL01985
Batterie: agli ioni di litio da 3,7 V, 2000 mAh
Ingresso adattatore: 100–240 V ~ 50/60 Hz
Uscita adattatore: 5,0 V ± 0,2 A 4,0 W
Rendimento medio in modo attivo: 74,88%
Consumo energetico in assenza di carico: 0,06 W
Volume del serbatoio dell'acqua: 100 ml
IPX4

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

BEZPIECZEŃSTWO AKUMULATORA

- Nie należy zwierzać zacisków zasilania.
- W przypadku wycieku z akumulatora nie wolno dopuścić do kontaktu płynu ze skórą ani z oczami. Jeżeli już doszło do kontaktu, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
- Ogniwa wloty i akumulatory należy naładować przed użyciem. Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkakrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora, by osiągnąć jego maksymalną wydajność.
- Nie należy pozostawiać akumulatora podłączonego do ładowania przez dłuższy czas, jeśli nie będzie on używany.
- Nie należy używać ładowarek innych niż dostarczone specjalnie do użytku z produktem.
- Nie należy używać akumulatora ani ogniw, które nie są przeznaczone do użytku z produktem.
- Przechowywać akumulatory i baterie poza zasięgiem dzieci.
- Akumulatora nie wolno zginać, przebiegać, rozbiierać ani powodować w nim innych uszkodzeń.
- Nie przechowywać w temperaturze powyżej 60 °C.
- Unikać przechowywania w nasłonecznionym miejscu.
- Nie wolno wystawiać akumulatora na działanie wysokiej temperatury ani ognia, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie wolno narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- Należy przekazać go do lokalnego punktu recyklingu. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w organach samorządowych.
- Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy 3,7 V o pojemności 2000 mAh (niemylny).

Zalecenia i ograniczenia

ZALECENIA: przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów, a także przed czyszczeniem myjką lub konserwacją myjki do okien należy ją wyłączyć, odłączyć od zasilania sieciowego i pozostawić, aż całkowicie ostygnie. Myjki do okien należy używać wyłącznie z dostarczanym zasilaczem.

- OGRAŃCZENIA:** nie używać przewodu zasilającego do ładowania baterii niebędących akumulatorami ani do ładowania innych urządzeń. Nie wolno odłączac zasilacza od gniazдка elektrycznego, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Przechowywać akumulatory i czyszczenie urządzenia należy zawsze z wyłączyc i odłączyć od zasilania, a następnie dokładnie opłucz i osusz.
- KROK 2:** zwołnij głowicę myjki, naciskając zacze/przycisk zwalnający, a następnie pociągając ją do góry i odbijając z korpusu.
- KROK 3:** przetrzyj korpusu głowicy, głowicę i zewnętrzną część zbiornika wody miękką, wilgotną szmatką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- myjki do okien należy czyścić po każdym użyciu. Do czyszczenia nie należy używać silnych środków czyszczących ani detergentów.

Konserwacja

Przed konserwacją i czyszczeniem urządzenia należy zawsze z wyłączyć i odłączyć od zasilania, a następnie dokładnie opłucz i osusz.

KROK 2: zwołnij głowicę myjki, naciskając zacze/przycisk zwalnający, a następnie pociągając ją do góry i odbijając z korpusu.

KROK 3: przetrzyj korpusu głowicy, głowicę i zewnętrzną część zbiornika wody miękką, wilgotną szmatką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

myjki do okien należy czyścić po każdym użyciu. Do czyszczenia nie należy używać silnych środków czyszczących ani detergentów.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem myjki do okien należy ją wyczyścić zgodnie z instrukcjami zawartymi w suchym woreczku.

Sprawdź, czy w głowicy myjki nie ma zanieczyszczeń (np. włosów), ponieważ może to uszkodzić powierzchnię szyby lub spowodować powstawanie zacieków.



NOTA: Si se agota la batería, se recomienda cargar un poco el aspirador para ventanas antes de guardarlo. Esto ayudará a prolongar la vida útil de la batería. Es posible que sea necesario cargar el aspirador para ventanas después de guardarlo, antes del siguiente uso.

Especificaciones

Código de